

Betrachtet unsere  
**Neuen Taschenuhren**  
zu \$5.00  
Garantiert für fünf Jahre.  
**Frauringe und**  
**Deitratelkzinsen**  
sind bei uns zu erhalten.  
Spezialarbeiten gut, und billig  
**Für Augengläser**  
wendet Euch an uns.  
**W. G. Howe**  
Optiker und Juwelier  
Scarth Straße Regina

**Regina.**  
— Herr Carl, Hotelbesitzer aus Tislen, war in dieser Woche geistlicher in Regina.  
— Mit dem Bau eines Pfarrhauses für die ev.-luth. Gemeinde in Stenell ist für sich begonnen worden.  
— Mathias Bauer verkaufte ein Haus an der Winnipeg Straße für \$1325 gegen Barzahlung.  
— Herr Johann Hoffmann aus Stenell hat sich kürzlich mit Frau Maria Bauer aus Arat verheiratet. Die Gattin ist aus Tislen.  
— Frau Jakob Meier aus Ebenholz, eine der ältesten Einwohnerinnen dieses Distrikts, ist an längerem Leiden gestorben und am Donnerstag zur letzten Ruhe bestattet worden.  
— Die Frau Emma Land Co. verkaufte eine Baustelle an Montreal St. an Valentin Giesinger und eine Baustelle an derselben Straße an Jakob Schneider. Die Firma kaufte ein Viertel Land bei Cupar von J. Targia.

— Herr Jakob Kirchner, ein von Washington in einige Tage in der Stadt zum Besuche seines alten Freundes Mathias Meier. Herr Kirchner ging vor 16 Jahren von hier nach den Weststaaten und ist jetzt zum ersten Male wieder in Saskatchewan. Er ist von der allgemeinen Entzündung des Weltens sehr überreicht.  
— Herr Balzer, Baumann aus Balgonie zeigte uns in bereitem Vaterland einen Brief, in welchem einer der Professoren ihm zu den bewundernswürdigen Fortschritten gratuliert, welche sein Sohn Gustav auf dem St. Bonifatius Collegium in Winnipeg gemacht hat. Gustav Baumann hat nicht nur in 13 Klassenprüfungen mit großen Ehren bestanden, sondern hat auch die vom Leutnant-Gouverneur gestiftete Medaille erhalten. Die Preisverteilung findet am 21. Juni statt, und denkt der Vater bei derselben anwendend zu sein. Wir gratulieren Vater und Sohn zu diesem schönen Erfolge.  
— Am Donnerstag den 15. d. M. fand in Regina die Hochzeit des Herrn Edward Bous, Partender im Victoria Hotel, mit Fräulein Katharina Butter statt. Die Trauung wurde in der St. Mary's Kirche durch Rev. F. Niedinger vollzogen. Als Brautjungfer und Brautführer wirkten Fräulein Caroline Starbarn mit Herrn Joseph Nowak und Fräulein Maria Amon mit Herrn John Kolla. Nach der Trauung verammelte sich eine große Zahl von Gästen in der Giesinger Halle, wo Speise und Trank und alle Gesellschafts- bis zum Morgenstunden in schöner Harmonie beiläufigen liefen.  
— Zur Feier des Anrühungstages findet in Regina am Donnerstag den 22. d. M. ein großer religiöser und patriotischer Festakt auf dem Ausstellungsgelände statt, zu welchem alle Arbeitervereine, Logen, Landmannschaftliche Vereine u. s. w. in geschlossener Folge mit Musik von der City Hall aus aufmarschieren werden. Auch unsere deutschen Mitbürger sind dringend aufgefordert, sich an dieser Feier zu beteiligen, und werden erwidert, sich um 10 Uhr in der Coler Straße im Victoria Hotel einzufinden, von wo aus der Aufmarsch zur City Hall um 1/2 vor 9 Uhr stattfindet. Kommt alle und bringt eure Freunde mit.  
— Sonntag Abend war Regina ganz trocken. Gegen 10 Uhr waren sämtliche Borräte jeglichen trinkbaren Stoffes verkauft. Nachdem wir eine Reihe durch alle Stores gemacht hatten, welche ein Schild mit dem Aufsatz "ausgegangen" hatten, mußten wir uns mit Appetit, der scheinbar während der Nachmittags-Sitzung gefoch, zufriedengeben. Der Gedanke, daß wir zu Hause ein Glas Wasser trinken könnten, tröstete uns noch einigermaßen. Aber als wir nach Hause kamen, war wieder einmal kein Trunk auf der Wasserleitung und gab es keinen Tropfen. Mathias Primmer, der Sonntag als einziger Verkäufer der "Wasserversorgung", hatte den Eintrag seines Verkaufs überreicht und erzählt uns, daß er 24 Fässer von seinem Vorrat verkauft hätte, anherden eine ganze Tonnage anderer Soft Drinks. "Der Herr behüte uns vor Social Vision", war schließlich das Nachtgebet.  
— Die Boot-Verleiher auf dem Bascana-Yacht-Club hatten Sonntag wieder einen großen Tag. Es war Nachmittag fast unmittelbar, ein Boot zu mieten. Bei mehr als \$100.00 soll die Einnahme des Tages gewesen sein. Der Erfolg ist den Unternehmern zu gönnen, welche vor einiger Zeit 20 neue Runderboote kaufen und dadurch den Stand der "Flotte" auf 71 Boote und Canoes brachten. Während der Ausleihungswoche wird die Firma 2 Motorboote zur Verfügung haben und Hundfahrten auf dem Lake und Creek veranstalten. Nach Dunkelheit wird der Scheinwerfer in Tätigkeit sein.  
— Am Dominion Day, den 1. Juli, wird von Vormittag 10 Uhr an eine Regatta auf dem Lake abgehalten werden. Besonders Interesse werden die förmlichen Wettkämpfe erregen, wie das Radrennen im Canoe und das gegenwärtige Rennen. Außerdem eines Canoes werden auf dem Lake des Canoes stehen. 200 Pferde weit rindern, herausbringen. Das Boot vollständig aufspinnen und dann hinein und zurückfahren. Der Booten an diesem Tag mieten will, muß rechtzeitig zur Stelle sein. Die Verleihgebühr wird auch dann nur 35 Cents für die Stunde betragen. Zufuhr, welche es sich im Bascana Park gemächlich machen, können das Vergnügen sogar kostenlos haben.

**Kirchliche Nachrichten.**  
**Regina:**  
St. Mary's Kirche (evangelisch-lutherisch). Gottesdienst mit deutscher Predigt jeden Sonntag früh 9 1/2 und Nachmittags 4 Uhr. Sonntags, den 25. d. M., wird die Mission in Arat von Herrn Peter Haupt gehalten werden.  
In der hiesigen ev.-luth. Kirche finden jeden Sonntag zwei Gottesdienste statt. Vormittags 10 1/2 Uhr, Abends 7 1/2 Uhr.  
Der Pastor Johann Reitz von Ohio, der den Ruf an die hiesige Gemeinde angenommen hat, wird am Sonntag den 25. d. M. sein Amt antreten.  
Evangel. Luth. Gauden-Gemeinde in Regina: Jeden Sonntag, Vormittags 10 1/2 Uhr, Gottesdienst im Hause des Pastors, Winnipeg Straße, No. 1747, zwischen 10. und 11. Ave.  
Jeden Sonntag, Nachmittags 2 Uhr, Sonntagschule ebendortselbst. Jeden Sonnabend, Morgens 9 1/2 Uhr, Gemeindefest ebenda. Jedermann ist herzlich willkommen. C. Herrmann, ev.-luth. Pastor.  
**Deutsche luth. Christuskirche zu Ararat**  
Luth. Gemeinde.  
Jeden Sonntag, Vormittags 11 Uhr Gottesdienst.  
Am Sonntag den 11. Juni werde ich Gottesdienst in Premonition halten, und am Sonntag den 25. Juni in Steneligion.  
Alle sind herzlich willkommen. B. Reeb, ev.-luth. Missionar.  
**Deutsche luth. Luthergemeinde zu Kenael.**  
Donnerstag den 22. Juni, 11 Uhr, Vormittags, Gottesdienst zur Erinnerung an die Verstorbenen.  
Alex. Leonhardt, Pastor.  
An unten angegebenen Sonntagen predige ich an folgenden Orten:  
18. Juni bei Chapin  
25. Juni in Moose Jaw  
2. Juli in Kenelville Schulhaus bei Pine Hill.  
J. G. Ahtenberg, ev.-luth. Missionar.

**The McCarthy Supply Company.**  
**McCarthy's Großer Männer-Anzug-Verkauf**  
Spezielles in der Herrenkleidungs-Abteilung.  
**\$16.50 Herren-Anzüge reduziert auf \$9.95**  
125 feine Herren-Anzüge in Blau und gemusterten Tüchern, alle Größen von 36 bis 44, meist \$26.50, werden für jetzt zu **\$9.95**  
**\$10 Männer-Anzüge zu \$5.95**  
Eine Partie von 68 Männer-Anzügen, meist bis zu \$22, um zu räumen, jetzt zu **\$5.95**  
**Großer Schuhverkauf.**  
**Kinder-Schuhe**  
in Posten am aufzuräumen; Größen 2 bis 12 1/2. — Von No. 1 zu 50c, von No. 2 zu 75c, von No. 3 zu \$1.00. Wenn ungegrüßt das Doppelte.  
**Damen-Schuh-Verkauf**  
Von No. 1 zu \$1.50; von No. 2 zu \$2.00; von No. 3 zu \$3.00. Manche zu weniger als Marktpreisen.  
**Männer-Schuh-Verkauf**  
1000 Paar Männer-Schuhe aller Größen, 6 bis 11, in allen Lederarten, braun und schwarz; \$3.00-Schuhe, jetzt zu \$1.50; \$4-Schuhe, jetzt zu \$2.50; \$6.00-Schuhe, jetzt zu \$3.50.  
**Herren-Ansättigungs-Verkauf.**  
**\$1.50 Hemden zu 75c.**  
50 Dtz. Herren-Hemden, alles hübsche, neue Ware; alle Größen, 12 1/2 bis 18. Werte bis zu \$1.50, um zu räumen zu **75c**  
**Seiden-Ansättigungs-Verkauf.**  
200 Dtz. Männer-Seiden aller Arten. — Sammetseide Seiden zu 10c das Paar, 3 Paar für 25c. — Seiden-Seiden, 2 Paar für 25c. — Reimseide und Cashmere Seiden, um zu räumen, 3 Paar für 50c.  
**Cravatten billig.**  
Herren-Kravatten zu 12c bis 25c und 30c in gemusterten Seide, auch Knoten. Werte bis zu \$1.00.

**The McCarthy Supply Co.**  
Regina. Broad-Straße.  
**Kolonialwaren-Spezialitäten.**  
Frische reife Tomaten, 50c per Korb; 2 Pfd. für 25c.  
Ausgewählte Zitronen zu 50c das Dutzend.  
Frische Good River Erdbeeren zu 25c das Kästchen.  
**Thee.** Blue Ribbon Thee, 3 Pfd. Paket zu 90c; Tetley's, 1 Pfd. Paket 50c-Thee zu 40c; Loyer Thee, unsere allerbeste Qualität, zu 50c per Pfd.  
**Sommer-Getränke.** Quaker Maid Fruit Rectar, reg. 50c per Quartflasche, jetzt zu 35c; Nacht Club Lime Juice, per Flasche 35c.  
**Seife.** Toiletenseife, Olivenöl und Gurken, regulär 5c per Stück; jetzt 8 Stück für 25c; Borax-Seife, regulär 4 für 25c, jetzt 6 Stück für 25c; Gold Dust Wasch-Pulver, regulär 25c das Paket, jetzt 20c.  
**Konservierter Kürbis, 2 Kannen für 25c; Konservierter Bohnen und Speck, regul. 20c per Ranne, jetzt 15c; Konservierte Pfäumen, 2 Kannen für 25c.**  
**Salatöl.** Virgin Olivenöl, bestes französisches Fabrikat; regulär \$1 Flasche zu 65c; reg. 75c-Flasche zu 50c.  
**Französische Salat-Sauce (Dressing) Reguläre 25c; Flasche zu 15c.**  
**Frische Eier, 25c per Dutzend.**  
**Frische Landbutter, per Pfund 25c.**

**Deutsch-Canadischer Kath. Volkverein**  
Zweiggruppe Regina.  
Am vergangenen Sonntag Nachmittags fand eine Besprechung der Ortsgruppe Regina des Kath. Volkvereins im St. Marius Schulgebäude statt, welche trotz der normierenden heißen Hitze gut besucht war. Da der Nachmittags, der in den Ausleihungstagen vom 8.—10. August inclusive hier in Regina stattfindet, nun immer näher heranrückt, so waren für die kommenden Besprechungen, die von jetzt ab regelmäßig jeden Sonntag Nachmittags abgehalten werden sollen, dringend ermahnt, wenn die Mitglieder Mann für Mann, um sie sich in die Reihen des Volkvereins haben aufnehmen lassen zu den wöchentlichen Sitzungen erscheinen würden.  
Nachdem Vater Stefan, D. M. J., Erklärer der Besprechungen einen umfassenden Bericht über die bis jetzt in den Sitzungen erzielten Erfolge und die verschiedenen Besprechungen in diesen letzten Wochen gegeben haben, überließen in der ersten geschäftlichen Besprechung vorzuzieh zu werden.  
Eine Anzahl Redner in die Besprechungen des Nachmittags und bereits erschienen und wiesen die Wichtigkeit an, wenn nicht alle Mitglieder der Gruppe sich an der Teilnahme beteiligen, so ist es nicht möglich, die Reihen zu vergrößern werden.  
Als nächster wichtiger Punkt wurde die Einmündungsfrage, soweit sie die deutschen Katholiken anging, zur Behandlung gelangen. Außerdem wurden einige andere wichtige Fragen, worüber wir später noch Gelegenheit haben werden, zu berichten.  
Das Amalgam- und Ammelungs Komitee nimmt jetzt schon seine Amtshandlungen zum Zweck des Aufstellens in Regina (S. 9. 10. August) entgegen. Es ist sehr wichtig, daß die Anmeldungen so früh wie möglich gemacht werden, damit vom Wahlkomitee für die nötige Anzahl von Wahlmännern resp. Wahlweibern Sorge getragen werden kann. Anmeldungen sind zu richten an Herrn F. A. Wink, German Catholic Club, Regina, Sask. (Dominion Str.).  
Das Wahlkomitee unter der Leitung des Herrn Christian Seiler wird die notwendige Anzahl zu haben haben, nämlich für Verzeichnung aller Wähler zu sorgen. Es ergibt deshalb jetzt schon die freundliche Aufforderung an die deutschen Bewohner der Stadt Regina, diesen Komitee beizutreten, in der Hoffnung von Wahlmännern bezweckweise Schicksal zu erleiden, nützlich zu sein. Wahlweiber oder Wahlmänner, welche in den Tagen vom 8. bis 10. August ihren Namen gegen-

**Cushing Bros. Co. Limited**  
Das größte Läden- und Fenstergeschäft des Westens  
Fabrikanten und Importeure  
von Läden, Fenstern, Holz, Vatten, Schindeln, Ralf, Cement, Baumaterialien und Bau-Papier.  
Office und Fabrik Dewdney Ave. Phone 223  
Schreibt um illustrierten Katalog.  
Fabriken in Regina, Saskatoon, Calgary und Edmonton.

**Die Krönung Georgs des Fünften**  
mit auf der  
CANADIAN INDUSTRIAL EXHIBITION  
in der hervorragendsten Weise gefeiert werden, die in einer allabendlich vorgeführten prototypisch-militärischen Schaustellung ihren Höhepunkt findet, in welcher die Krönungs-Revue der Flotte zu Spitzbad veranschaulicht wird.  
Diese Vorstellung erregt das Wunder der ganzen Welt, 1000 Stanzennummern. 200,000 Personen. 850,000 in Preis.  
Winnipeg, den 12. bis 22. Juni.

**Deutscher Pool Room**  
und  
**Regelbahn**  
10911  
**Barbier-Geschäft.**  
Reichhaltiges Assortement von Tabak, Cigaretten und Cigarren.  
**F. & A. Rohlruss,**  
1528 Zehnte Ave. Morgang Block  
**Deutscher Pool Room**  
und  
**Regelbahn**  
10911  
**Barbier-Geschäft.**  
Reichhaltiges Assortement von Tabak, Cigaretten und Cigarren.  
**F. & A. Rohlruss,**  
1528 Zehnte Ave. Morgang Block  
**Rudolf Bittner**  
Deutscher Fleischer  
und  
Wurstmacher  
1530 Tenth Ave. Morgang Block  
Eits frisches Fleisch und gute deutsche Wurst.  
Zu wählige Preise.  
Frische Butter und Eier am Lager.  
**Hendrick, Sask.** — Sandford Bros. erwarben das Geschäft von J. Hendrick hier und verpachten, dasselbe in guter und reicher Weise weiterzuführen.  
**Zu vermieten.**  
Eine Wohnung im ersten Stock, 1701 Toronto Straße.  
Zu erfragen daselbst im Laden bei Engel & Michel.

**Marktbericht vom 20. Juni.**  
Die in Winnipeg am Dienstag gezeigten Marktpreise waren folgende:  
Weizen:  
No. 2 Northern, 86c  
No. 3 Northern, 84c  
No. 4, 82c  
Säfer:  
No. 1 R. S., 82 1/2c  
No. 1 Northern, 79c  
**Weizen-Preise in Regina.**  
(Mitgeteilt von Cook & Pashmore)  
No. 2 Northern, 76c  
No. 3 Northern, 72c  
No. 4, 67c  
No. 5, 65c  
No. 6, 62c  
Jahres, 44c  
**Reginener Produktmarkt.**  
Mädel, 100 per Pfd. 10—11c  
gefeil, per Pfd. 10—11c  
Schweine, 100 per Pfd. 11c  
gefeil, per Pfd. 11c  
Bullen, 100 per Pfd. 2 1/2c  
gefeil, per Pfd. 7c  
Jahres, 100 per Pfd. 12c  
gefeil, per Pfd. 12c  
Schafe, gefeilt, per Pfd. 17 1/2c  
Jahres, gefeilt, per Pfd. 17 1/2c  
Mastfeln, per Pfd. 81 1/2c  
Butter, per Pfund 20c  
Eier, per Dutzend 20c

**In der Surrogate Court of the Judicial District of Regina.**  
Zu Sachen des Nachlasses des Johann Frank, Verstorbenen.  
Jeder Mann zur Kenntnis, daß in Verfolg eines Befehls Seiner Ehren des Herrn Richters Hannon, datiert den 2. Juni 1911, alle Gläubiger des genannten Nachlasses aufgefordert werden, ihre Forderungen gegen den besagten Verstorbenen, befristet durch eine eidesstattliche Erklärung, bis einschließlich den 31. Juli 1911 an die Geschäftsstelle der Herren Doerr & Guggisberg, Regina, Anwälte für die Nachlass-Verwalter, die National Trust Co., Ltd., einzureichen, zusammen mit einer Aufstellung etwaiger in ihrem Besitz befindlicher Sicherheiten.  
Datiert, Regina, 5. Juni 1911.  
Doerr & Guggisberg, Rechtsanwälte, Regina, Sask.  
**Kronen, Sask.** — Herr Johann Schweizer verkaufte seine Schmiede an Herrn Mathias Meier aus Regina. Die Uebernahme soll in nächster Zeit stattfinden. Wir wünschen Herrn Meier guten Erfolg zu seinem Unternehmern.  
— Herr Jakob Kirchner, ein von Washington in einige Tage in der Stadt zum Besuche seines alten Freundes Mathias Meier. Herr Kirchner ging vor 16 Jahren von hier nach den Weststaaten und ist jetzt zum ersten Male wieder in Saskatchewan. Er ist von der allgemeinen Entzündung des Weltens sehr überreicht.  
— Herr Balzer, Baumann aus Balgonie zeigte uns in bereitem Vaterland einen Brief, in welchem einer der Professoren ihm zu den bewundernswürdigen Fortschritten gratuliert, welche sein Sohn Gustav auf dem St. Bonifatius Collegium in Winnipeg gemacht hat. Gustav Baumann hat nicht nur in 13 Klassenprüfungen mit großen Ehren bestanden, sondern hat auch die vom Leutnant-Gouverneur gestiftete Medaille erhalten. Die Preisverteilung findet am 21. Juni statt, und denkt der Vater bei derselben anwendend zu sein. Wir gratulieren Vater und Sohn zu diesem schönen Erfolge.  
— Am Donnerstag den 15. d. M. fand in Regina die Hochzeit des Herrn Edward Bous, Partender im Victoria Hotel, mit Fräulein Katharina Butter statt. Die Trauung wurde in der St. Mary's Kirche durch Rev. F. Niedinger vollzogen. Als Brautjungfer und Brautführer wirkten Fräulein Caroline Starbarn mit Herrn Joseph Nowak und Fräulein Maria Amon mit Herrn John Kolla. Nach der Trauung verammelte sich eine große Zahl von Gästen in der Giesinger Halle, wo Speise und Trank und alle Gesellschafts- bis zum Morgenstunden in schöner Harmonie beiläufigen liefen.  
— Zur Feier des Anrühungstages findet in Regina am Donnerstag den 22. d. M. ein großer religiöser und patriotischer Festakt auf dem Ausstellungsgelände statt, zu welchem alle Arbeitervereine, Logen, Landmannschaftliche Vereine u. s. w. in geschlossener Folge mit Musik von der City Hall aus aufmarschieren werden. Auch unsere deutschen Mitbürger sind dringend aufgefordert, sich an dieser Feier zu beteiligen, und werden erwidert, sich um 10 Uhr in der Coler Straße im Victoria Hotel einzufinden, von wo aus der Aufmarsch zur City Hall um 1/2 vor 9 Uhr stattfindet. Kommt alle und bringt eure Freunde mit.  
— Sonntag Abend war Regina ganz trocken. Gegen 10 Uhr waren sämtliche Borräte jeglichen trinkbaren Stoffes verkauft. Nachdem wir eine Reihe durch alle Stores gemacht hatten, welche ein Schild mit dem Aufsatz "ausgegangen" hatten, mußten wir uns mit Appetit, der scheinbar während der Nachmittags-Sitzung gefoch, zufriedengeben. Der Gedanke, daß wir zu Hause ein Glas Wasser trinken könnten, tröstete uns noch einigermaßen. Aber als wir nach Hause kamen, war wieder einmal kein Trunk auf der Wasserleitung und gab es keinen Tropfen. Mathias Primmer, der Sonntag als einziger Verkäufer der "Wasserversorgung", hatte den Eintrag seines Verkaufs überreicht und erzählt uns, daß er 24 Fässer von seinem Vorrat verkauft hätte, anherden eine ganze Tonnage anderer Soft Drinks. "Der Herr behüte uns vor Social Vision", war schließlich das Nachtgebet.  
— Die Boot-Verleiher auf dem Bascana-Yacht-Club hatten Sonntag wieder einen großen Tag. Es war Nachmittag fast unmittelbar, ein Boot zu mieten. Bei mehr als \$100.00 soll die Einnahme des Tages gewesen sein. Der Erfolg ist den Unternehmern zu gönnen, welche vor einiger Zeit 20 neue Runderboote kaufen und dadurch den Stand der "Flotte" auf 71 Boote und Canoes brachten. Während der Ausleihungswoche wird die Firma 2 Motorboote zur Verfügung haben und Hundfahrten auf dem Lake und Creek veranstalten. Nach Dunkelheit wird der Scheinwerfer in Tätigkeit sein.  
— Am Dominion Day, den 1. Juli, wird von Vormittag 10 Uhr an eine Regatta auf dem Lake abgehalten werden. Besonders Interesse werden die förmlichen Wettkämpfe erregen, wie das Radrennen im Canoe und das gegenwärtige Rennen. Außerdem eines Canoes werden auf dem Lake des Canoes stehen. 200 Pferde weit rindern, herausbringen. Das Boot vollständig aufspinnen und dann hinein und zurückfahren. Der Booten an diesem Tag mieten will, muß rechtzeitig zur Stelle sein. Die Verleihgebühr wird auch dann nur 35 Cents für die Stunde betragen. Zufuhr, welche es sich im Bascana Park gemächlich machen, können das Vergnügen sogar kostenlos haben.  
— Die Herren Jakob Mohr und Johann Meier haben unter der Firma Mohr & Meier No. 1725 Gifte Ave. einen Butcher Shop eröffnet und bitten ihre Freunde, sie bei diesen neuen Unternehmen zu unterstützen. Wir verweisen unsere Leser auf die auf einer anderen Seite befindliche Anzeige.  
— Herr Wilhelm Wagner in Stenell wurde durch die Geburt eines strammen Sohnes erfreut. Die beiden Schwäger der glücklichen Mutter, die Frau Ködler aus Regina, weilen zum Besuch in Stenell und lassen sich die Freize von Mutter und Kind angelegen sein. Die sich beide wohl befinden. Unsere herzlichsten Glückwünsche.  
— Rade wurde Aufregung verursachte am Sonntag Abend gegen 10 Uhr ein Geräusch, welches aus einer Lokomotive kam und Soo. Soo ertönte. Man glaubte, daß durch die Maschine ein Mensch erlöset sei und dieser im letzten Zuge so jämmerlich um Hilfe rief. Der Zug hielt sofort und wurde genau abgesehen, doch war nichts zu finden. Schließlich stellte es sich heraus, daß das Geräusch durch die Lokomotive entstanden sei. Inzwischen hatte sich eine große Menschenmenge angesammelt, die den Schauspiel erleichtert verlief.